

PL / EN

# MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

## OK-03.4206

Impact drill 650 W, 1,5-13 mm  
Wiertarka udarowa 650 W, 1,5-13 mm



---

## OK-03.4207

Impact drill 850 W, 1,5-13 mm  
Wiertarka udarowa 850 W, 1,5-13 mm



---

**ROCKS®**

Three horizontal bars at the bottom of the page: a blue bar on the left, a red bar in the center, and a black bar on the right.

## PRZEZNACZENIE:

Wiertarki są ręcznymi elektronarzędziami z izolacją II klasy i jednofazowym silnikiem komutatorowym. Tego typu elektronarzędzia są szeroko stosowane do wykonywania otworów w materiałach technicznych: drewno, plastik, beton, cegła, metal itp. Obszary ich użytkowania to budownictwo, instalatorstwo, przemysł maszynowy, motoryzacja. Przy zastosowaniu odpowiedniego osprzętu wiertarki mogą być wykorzystane do czyszczenia z rdzy i polerowania powierzchni.



Twoje narzędzie jest podwójnie izolowane zgodnie z EN 60745, dlatego nie jest wymagany przewód uziemiający.

## BEZPIECZEŃSTWO PRACY:

- Stosuj wyłącznie wiertła walcowe dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używać uszkodzonych, wyszczerbionych, pękniętych lub źle zamocowanych wiertel
- Wiertła zamocować zgodnie z instrukcją
- Sprawdzić działanie wiertarki podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłączyć.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym
- Stosować ochronę oczu i słuchu, zaleca się również stosowanie innych środków ochrony: rękawic, fartucha, maseczki przeciwpyłowej
- Wiertarka służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracować na mokrym podłożu i w deszczu.
- Przed wierceniem w ścianie upewnić się, że nie ma w tym miejscu przewodów elektrycznych lub innych instalacji.
- Upewnić się że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używać narzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

## UWAGA!

**Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.**

## SAFETY RULES:

- Use only hole drill bits suitable for the size of the chuck.
- Never use a damaged, chipped, cracked or poorly fitted drill bit
- Attach the drill bits according to the instructions
- Check the operation of the drill with no load for 30 seconds. If there are vibrations or faults during this time, switch off immediately.
- Keep the air vents around the engine clean
- Use eye and hearing protection, it is also recommended to use other protective equipment: gloves, apron, dust mask
- The drill is designed to work in a dry environment. Never work on wet ground or in rain.
- Before drilling into a wall, make sure that there are no electrical wiring or other installations.
- Make sure that the power supply complies with the requirements of the tool. Never use the tool with an improper power supply.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. Above all, take care of your own work safety and the safety of outsiders.

## WARNING!

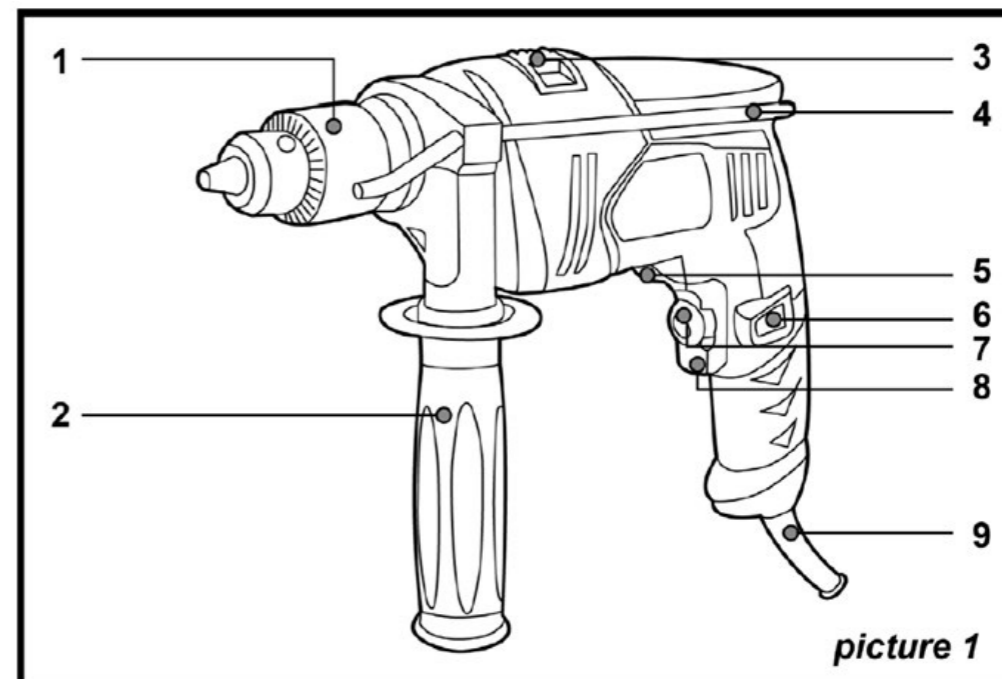
**Despite the use of a safe structure by definition, use of precautionary and additional measures protective equipment, there is always a residual risk of injury while working.**

## APPLICATION:

The drills are hand-held power tools with Class II insulation and single-phase commutator motors. These types of power tools are widely used for making holes in technical materials: wood, plastic, concrete, brick, metal, etc. The areas of their use are construction, installation, machine industry, automotive. With the use of appropriate accessories, drills can be used for cleaning from rust and polishing surfaces.



Your tool is double insulated in accordance with EN 60745, therefore no earth wire is required



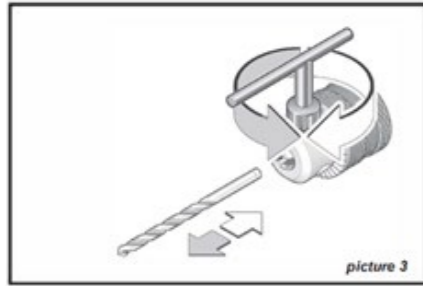
## DESCRIPTION / BUDOWA

1	Uchwyt wiertła (na klucz)	Chuck
2	Dodatkowa rękojeść	Auxiliary handle
3	Przełącznik trybu pracy (udar-bez udaru)	Mode selector (impact-without impact)
4	Ogranicznik głębokości	Depth stop
5	Przełącznik kierunku pracy	Rotational direction switch
6	Przycisk blokady włącznika	Lock-on button for ON/ OFF switch
7	Pokrętko regulacji prędkości obrotowej	Thumbwheel for speed preselection
8	Włącznik główny	ON/OFF switch
9	Przewód elektryczny	Power cord

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA 1. Wiertarka - 1 szt 2. Klucz do mocowania wiertła- 1 szt 3. Rękojeść z ogranicznikiem głębokości- 1 szt 4. Szczotki węglowe – 1 kpl 5. Instrukcja – 1 szt	EQUIPMENT AND ACCESSORIES 1. Drill - 1 pc 2. The key for attaching the drill - 1 pc 3. Handle with depth stoper - 1 pc 4. Carbon brushes - 1 set 5. Manual - 1 pc
---	--

## PARAMETRY TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

Model	OK-03.4206	OK-03.4207
Rated voltage / Napięcie znamionowe	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Rated power / Moc znamionowa	650 W	850 W
No-load speed / Prędkość obrotowa	0-2300 min <sup>-1</sup>	0-2800 min <sup>-1</sup>
Drill capacity: Steel / Wydajność wiercenia: Stal	10 mm	10 mm
Concrete / Beton	13 mm	13 mm
Wood / Drewno	20 mm	30 mm
Klasa ochrony / Protection class	II	II

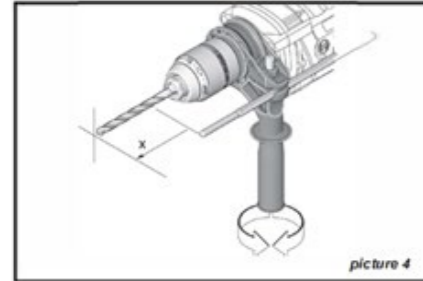


#### DRILL BIT FIXING

Open the drill chuck with a key, put the drill in it, pre-tighten the chuck, setting the drill to the central position. Tighten the drill chuck firmly with the wrench.

#### MOCOWANIE WIERTŁA

Otworzyć uchwyt wiertarski kluczem, umieścić w nim wiertło, wstępnie dokręcić uchwyt, ustawiając wiertło w centralnej pozycji. Dokręcić mocno uchwyt wiertarski za pomocą klucza.

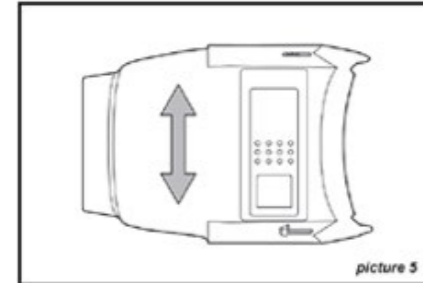


#### AUXILIARY HANDLE

Always work with the auxiliary handle, you can set it to any position for comfortable work. To do this, unscrew the handle a little, position the handle and tighten the handle. There is also a drilling depth limiter in the handle. To adjust it, unscrew the handle a little, set the required depth (X) and tighten the handle.

#### UCHWYT POMOCNICZY

Zawsze pracuj z uchwytem pomocniczym, możesz go ustawić w dowolnej pozycji, dla wygodnej pracy. W tym celu odkręć trochę rękojeść, ustaw uchwyt i dokręć rękojeść. W uchwycie znajduje się również ogranicznik głębokości wiercenia. Aby go wyregulować, odkręć trochę rękojeść, ustaw wymaganą głębokość (X) i dokręć rękojeść.



#### OPERATION MODE SELECTION

You can switch the mode only when the engine is not running. Slide the switch on top of the housing to the required operating mode.

#### WYBÓR TRYBU PRACY

Tryb możesz przełączyć wyłącznie kiedy silnik nie pracuje. Przesuń przełącznik w górnej części obudowy na wymagany tryb pracy.

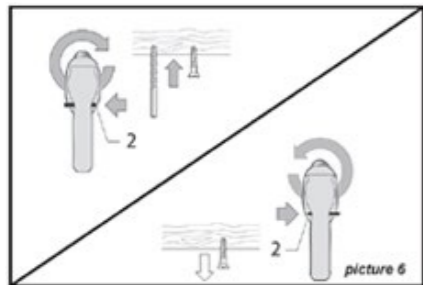


**DRILLING:** used for screwdriving, drilling in steel, wood and plastic

**WIERCENIE:** używane do wkręcania, wiercenia w stali, drewnie i plastiku

**IMPACT DRILLING:** used to work in brick and concrete

**WIERCENIE Z UDAREM:** używane do pracy w cegle i betonie



#### SCREWS AND UNSCREW

Changing the direction of operation is only possible when the motor is not running. To change the working direction, press the switch on the right side - tightening or on the left side - unscrewing.

#### WKREĆANIE I WYKREĆANIE

Zmiana kierunku pracy jest możliwa wyłącznie kiedy silnik nie pracuje. Aby zmienić kierunek pracy wciśnij przełącznik z prawej strony – wkręcanie lub z lewej strony – wykręcanie.

#### SWITCH ON / OFF

Press the main switch and keep it at the required speed. The machine will run.

You can activate the main switch lock by pressing the lock switch on the side of the handle while the drill is running. When the lock is on, you can release the main switch

#### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Naciśnij włącznik główny i utrzymuj na wymaganych obrotach. Maszyna będzie pracować.

Możesz włączyć blokadę włącznika głównego, przez przyciśnięcie włącznika blokady z boku rękojeści, podczas pracy wiertarki. Kiedy blokada jest włączona możesz puścić włącznik główny

#### SPEED ADJUSTMENT

While the drill is running, you can adjust the speed of the drill with the speed control knob

#### REGULACJA PRĘDKOŚCI

Podczas pracy wiertarki możesz wyregulować jej prędkość za pomocą pokrętła do regulacji prędkości, które znajduje się



# CERTYFIKAT / CERTIFICATE

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

We / My: Auto Partner SA

Ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

We declare with full responsibility that the devices/oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że urządzenia: Impact drill / Wiertarka udarowa

Models:

**OK-03.4206, OK-03.4207**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- Machinery Directive / Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC
- Electromagnetic Directive / Dyrektywa elektromagnetyczna: 2014/30/EU, 2011/65/EU "RoHS"

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Responsible person / osoba odpowiedzialna:

Name, Surname / Imię i nazwisko: Szymon Zawada

Position / Stanowisko: ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Signature / Podpis

Date and place \ Data i miejsce:  
Domasław 30.09.2020